

**Zeitschrift:** Recueil officiel des lois bernoises  
**Herausgeber:** Chancellerie d'État du canton de Berne  
**Band:** - (2001)

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Sommaire

I. Table chronologique des matières 2001 . . . . .	5
II. Table des matières selon le numéro ROB . . . . .	13
III. Table des matières selon le numéro RSB . . . . .	21
IV. Table alphabétique des matières . . . . .	29

# I. Table chronologique des matières 2001

Date	Titre	N° ROB
05.09.2000	Loi sur les rives des lacs et des rivières (Modification)	01-18
05.09.2000	Décret concernant la procédure d'octroi du permis de construire (DPC) (Modification)	01-21
12.09.2000	Loi sur le financement spécial affecté à l'élimination des dégâts causés par l'ouragan Lothar	01-19
13.09.2000	Arrêté du Grand Conseil concernant l'adhésion du canton de Berne à la Convention scolaire régionale sur la formation aux professions de la santé du Nord-Ouest de la Suisse	01-20
08.08./ 27.10.2000	Règlement des études et des examens de la Faculté des sciences (Modification)	01-11
01.11.2000	Arrêté du Conseil-exécutif concernant l'approbation de la convention entre la Confédération et les cantons universitaires sur la coopération dans le domaine des hautes écoles universitaires	01-03
23.11.2000	Décret sur la formation du personnel enseignant germanophone (DFPE)	01-42
23.11.2000	Loi concernant l'adhésion du canton de Berne au concordat intercantonal créant une Haute Ecole Pédagogique commune aux cantons de Berne, Jura et Neuchâtel (HEP-BEJUNE)	01-44
27.11.2000	Loi sur la péréquation financière et la compensation des charges (LPFC)	01-48
28.11.2000	Règlement du Tribunal administratif du canton de Berne	01-34
29.11.2000	Ordonnance sur l'organisation et les tâches de la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale (Ordonnance d'organisation SAP, OO SAP)	01-01
29.11.2000	Loi sur la modification des dispositions concernant les écolages et les taxes d'études	01-43

Date	Titre	N° ROB
14.12.2000	Règlement concernant les attributions des présidents et présidentes du tribunal d'arrondissement judiciaire VIII (Berne-Laupen) (Modification)	01-02
14./ 20.12.2000	Décret concernant les indemnités journalières et de déplacement dans l'administration de la justice et des tribunaux (Modification)	01-04
14./ 20.12.2000	Ordonnance concernant les indemnités journalières et de déplacement des membres de la Commission des recours en matière fiscale (Modification)	01-05
14./ 20.12.2000	Ordonnance portant exécution de la loi du 3 octobre 1965 sur l'expropriation (Modification)	01-06
20.12.2000	Arrêté du Conseil-exécutif sur les intérêts moratoires et les intérêts rémunératoires en matière d'impôts directs	01-07
20.12.2000	Ordonnance concernant les tarifs des ramoneurs (Modification)	01-08
20.12.2000	Ordonnance sur l'adaptation de la législation aux nouvelles structures dans le domaine de compétence de la Direction de la police et des affaires militaires	01-09
15.01.2001	Ordonnance de Direction sur la formation et l'orientation professionnelles (ODFOP)	01-22
17.01.2001	Ordonnance sur les médecins d'arrondissement (Modification)	01-12
17.01.2001	Contrat-type de travail pour le personnel d'exploitation et de maison dans l'agriculture (Modification)	01-13
17.01.2001	Ordonnance de Direction sur la délégation de compétences de la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale (ODél SAP)	01-14
24.01.2001	Ordonnance concernant l'adaptation de la législation aux nouvelles structures dans le domaine de compétence de la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale	01-15
24.01.2001	Ordonnance fixant les émoluments de l'administration cantonale (Ordonnance sur les émoluments; OEmo) (Modification)	01-16
24.01.2001	Ordonnance sur la police des routes et la signalisation routière (Ordonnance sur la police des routes) (Modification)	01-17

Date	Titre	N° ROB
30.01.2001	Arrêté du Grand Conseil relatif à la suppression de la commune bourgeoise de Zweisimmen et à la transformation de la commune mixte de Zweisimmen en une commune municipale	01-54
31.01.2001	Décret sur le financement des routes (DFR) (Modification)	01-92
02.02.2001	Décret sur les principes régissant la rémunération et d'autres prestations allouées au personnel universitaire (DUni) (Modification)	01-41
06.02.2001	Loi sur la santé publique (Modification)	01-83
21.02.2001	Ordonnance sur les rives des lacs et des rivières (ORLR) (Modification)	01-23
21.02.2001	Ordonnance concernant l'Institut de recherches sur les loisirs et le tourisme (Abrogation)	01-24
21.02.2001	Ordonnance sur l'organisation et les tâches de la Direction de l'économie publique (Ordonnance d'organisation ECO, OO ECO) (Modification)	01-25
28.02.2001	Ordonnance concernant les allocations spéciales en faveur des personnes de condition modeste (Ordonnance sur les allocations, OAlloc) (Modification)	01-26
28.02.2001	Ordonnance sur le statut du personnel enseignant (OSE) (Modification)	01-27
14.03.2001	Ordonnance sur les examens des candidats et candidates au ministère de l'Eglise nationale réformée évangélique du canton de Berne	01-28
23.03.2001	Ordonnance sur la formation et l'examen de préposé ou préposée aux poursuites et faillites (OFE)	01-29
04.04.2001	Décret sur les émoluments des notaires (Modification)	01-35
04.04.2001	Décret concernant les indemnités journalières et de déplacement dans l'administration de la justice et des tribunaux (Modification)	01-36
04.04.2001	Loi sur les constructions (LC) (Modification)	01-65
04.04.2001	Code de procédure pénale (CPP) (Modification)	01-66
25.04.2001	Ordonnance sur l'examen d'avocat (Modification)	01-30
25.04.2001	Ordonnance sur l'examen de notaire (Modification)	01-31

Date	Titre	N° ROB
25.04.2001	Ordonnance sur l'organisation et les tâches de la Direction de la police et des affaires militaires (Ordonnance d'organisation POM, OO POM) (Modification)	01-32
30.04.2001	Loi portant introduction à la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (Li LFAIE) (Modification)	01-33
09.05.2001	Ordonnance sur les jardins d'enfants (Modification)	01-37
16.05.2001	Ordonnance sur la conférence culturelle régionale de Thoun (OCCRég Thoun)	01-38
17.05.2001	Ordonnance concernant la reconnaissance des diplômes cantonaux délivrés par les hautes écoles spécialisées dans le domaine de la santé	01-53
19.05.2001	Ordonnance de Direction sur le statut du personnel enseignant (ODSE) (Modification)	01-40
23.05.2001	Ordonnance sur les écolages (OE)	01-39
06.06.2001	Ordonnance sur le statut général de la fonction publique (Ordonnance sur le personnel, OPers) (Modification)	01-45
06.06.2001	Ordonnance sur les traitements (OTr) (Modification)	01-46
06.06.2001	Ordonnance sur le calcul de l'aide sociale matérielle (Ordonnance sur l'aide matérielle, OAM) (Modification)	01-47
06.06.2001	Décret sur les tribunaux du travail (Modification)	01-64
07.06.2001	Loi sur l'entretien et sur l'aménagement des eaux (Loi sur l'aménagement des eaux, LAE) (Modification)	01-87
07.06.2001	Loi sur l'alimentation en eau (LAEE) (Modification)	01-88
07.06.2001	Loi cantonale sur la protection des eaux (LCPE) (Modification)	01-89
07.06.2001	Loi sur les déchets (Modification)	01-90
07.06.2001	Loi sur la protection contre le feu et les services de défense (LPFSD) (Modification)	01-91
07.06.2001	Décret sur les prestations financières consenties par l'Etat pour l'approvisionnement en énergie (DPAE) (Modification)	01-93
07.06.2001	Décret sur les subventions à l'élimination des eaux usées et des déchets et à l'alimentation en eau (DSEA) (Modification)	01-94

Date	Titre	N° ROB
11.06.2001	Loi sur l'aide sociale (LASoc)	01-84
11.06.2001	Loi sur les hôpitaux et les écoles préparant aux professions hospitalières (Loi sur les hôpitaux, LH) (Modification)	01-85
11.06.2001	Décret concernant les dépenses de l'Etat en faveur des hôpitaux et la répartition des charges conformément à la loi sur les hôpitaux (Décret sur les hôpitaux, DH) (Modification)	01-86
27.06.2001	Communication	01-95
04.07.2001	Arrêté du Conseil-exécutif concernant l'abrogation d'anciennes circulaires	01-49
04.07.2001	Ordonnance relative à l'étude d'impact sur l'environnement (OCEIE) (Modification)	01-50
04.07.2001	Ordonnance sur la Haute école spécialisée bernoise (OHESB) (Modification)	01-51
04.07.2001	Ordonnance sur l'introduction de la Convention de Lugano (Modification)	01-52
04.07.2001	Ordonnance sur l'Université (OUni) (Modification)	01-55
08.08.2001	Ordonnance sur la formation et les examens du brevet secondaire (Modification)	01-56
08.08.2001	Ordonnance portant introduction de la loi fédérale du 6 octobre 2000 sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication (OiLSCPT)	01-57
08.08.2001	Arrêté du Conseil-exécutif concernant l'approbation de la Convention BEJUNE relative à la mobilité des élèves des écoles de formation générale du niveau secondaire II dans l'espace défini par les trois cantons de Berne, du Jura et de Neuchâtel	01-70
08.08.2001	Arrêté du Conseil-exécutif concernant l'approbation de la Convention de collaboration entre le canton de Berne et la République et canton du Jura dans le but de permettre à de jeunes artistes ou sportives et sportifs de concilier formation scolaire et carrière artistique ou sportive	01-71
15.08.2001	Verordnung über die deutschsprachige Lehrerinnen- und Lehrerbildung (LLBV), <i>seulement en allemand</i>	01-58
15.08.2001	Ordonnance concernant les indemnités versées lors de suppléances pour l'exercice de fonctions pastorales (Ordonnance sur les indemnités de suppléances; OISup)	01-59

Date	Titre	N° ROB
22.08.2001	Ordonnance sur la péréquation financière et la compensation des charges (OPFC)	01-60
29.08.2001	Ordonnance exploratoire sur le bonus et le malus dans la Nouvelle gestion publique des écoles professionnelles	01-61
29.08.2001	Ordonnance portant introduction de la loi fédérale sur la libre circulation des avocats (OiLLCA)	01-62
29.08.2001	Ordonnance sur l'aide financière du canton aux mesures prises et aux indemnités versées dans le cadre de l'aménagement du territoire (Ordonnance sur le financement de l'aménagement; OFA) (Modification)	01-63
05.09.2001	Ordonnance portant introduction de la loi fédérale sur les denrées alimentaires (OiLDA) (Modification)	01-67
12.09.2001	Ordonnance sur les contributions à l'exploitation de terrains secs et de zones humides (OTSH)	01-68
12.09.2001	Ordonnance sur la préservation des bases naturelles de la vie et des paysages (OPBNP) (Modification)	01-69
17.10.2001	Ordonnance sur l'alimentation en eau (OAEE)	01-72
24.10.2001	Ordonnance cantonale sur la mensuration officielle (OCMO) (Modification)	01-73
24.10.2001	Ordonnance sur la participation des communes aux coûts des transports publics (OPCTP) (Modification)	01-74
24.10.2001	Ordonnance fixant les émoluments de l'administration cantonale (Ordonnance sur les émoluments; OEemo) (Modification)	01-75
24.10.2001	Ordonnance sur l'organisation et les tâches de la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale (Ordonnance d'organisation SAP, OO SAP) (Modification)	01-76
24.10.2001	Ordonnance sur l'aide sociale (OASoc)	01-77
24.10.2001	Ordonnance sur les foyers et les ménages privés prenant en charge des personnes tributaires de soins (Ordonnance sur les foyers, OFoy) (Modification)	01-78
24.10.2001	Ordonnance sur les activités professionnelles dans le secteur sanitaire (Ordonnance sur la santé publique, OSP)	01-79
24.10.2001	Ordonnance sur les commissions spécialisées (OCom)	01-80



Date	Titre	N° ROB
24.10.2001	Ordonnance fixant les émoluments de l'administration cantonale (Ordonnance sur les émoluments; OEemo) (Modification)	01-81
24.10.2001	Ordonnance cantonale sur l'assurance-maladie (OCAMal) (Modification)	01-82



## II. Table des matières selon le numéro ROB

N° ROB	Titre	N° RSB
01-01	Ordonnance sur l'organisation et les tâches de la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale (Ordonnance d'organisation SAP,OO SAP)	152.221.121
01-02	Règlement concernant les attributions des présidents et présidentes du tribunal d'arrondissement judiciaire VIII (Berne-Laupen) (Modification)	165.208
01-03	Arrêté du Conseil-exécutif concernant l'approbation de la convention entre la Confédération et les cantons universitaires sur la coopération dans le domaine des hautes écoles universitaires	439.26
01-04	Décret concernant les indemnités journalières et de déplacement dans l'administration de la justice et des tribunaux (Modification)	166.1
01-05	Ordonnance concernant les indemnités journalières et de déplacement des membres de la Commission des recours en matière fiscale (Modification)	661.611.6
01-06	Ordonnance portant exécution de la loi du 3 octobre 1965 sur l'expropriation (Modification)	711.1
01-07	Arrêté du Conseil-exécutif sur les intérêts moratoires et les intérêts rémunératoires en matière d'impôts directs	661.738.2
01-08	Ordonnance concernant les tarifs des ramoneurs (Modification)	871.56
01-09	Ordonnance sur l'adaptation de la législation aux nouvelles structures dans le domaine de compétence de la Direction de la police et des affaires militaires	Ne paraît pas dans le RSB
01-10	Communications	Ne paraît pas dans le RSB
01-11	Règlement des études et des examens de la Faculté des sciences (Modification)	436.271.1

N° ROB	Titre	N° RSB
01-12	Ordonnance sur les médecins d'arrondissement (Modification)	165.301
01-13	Contrat-type de travail pour le personnel d'exploitation et de maison dans l'agriculture (Modification)	222.153.21
01-14	Ordonnance de Direction sur la délégation de compétences de la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale (ODél SAP)	152.221.121.2
01-15	Ordonnance concernant l'adaptation de la législation aux nouvelles structures dans le domaine de compétence de la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale	Ne paraît pas dans le RSB
01-16	Ordonnance fixant les émoluments de l'administration cantonale (Ordonnance sur les émoluments; OEmo) (Modification)	154.21
01-17	Ordonnance sur la police des routes et la signalisation routière (Ordonnance sur la police des routes) (Modification)	761.151
01-18	Loi sur les rives des lacs et des rivières (Modification)	704.1
01-19	Loi sur le financement spécial affecté à l'élimination des dégâts causés par l'ouragan Lothar	921.20
01-20	Arrêté du Grand Conseil concernant l'adhésion du canton de Berne à la Convention scolaire régionale sur la formation aux professions de la santé du Nord-Ouest de la Suisse	439.27
01-21	Décret concernant la procédure d'octroi du permis de construire (DPC) (Modification)	725.1
01-22	Ordonnance de Direction sur la formation et l'orientation professionnelles (ODFOP)	435.111.1
01-23	Ordonnance sur les rives des lacs et des rivières (ORLR) (Modification)	704.111
01-24	Ordonnance concernant l'Institut de recherches sur les loisirs et le tourisme (Abrogation)	935.211.3
01-25	Ordonnance sur l'organisation et les tâches de la Direction de l'économie publique (Ordonnance d'organisation ECO,OO ECO) (Modification)	152.221.111

N° ROB	Titre	N° RSB
01-26	Ordonnance concernant les allocations spéciales en faveur des personnes de condition modeste (Ordonnance sur les allocations, OAlloc) (Modification)	866.12
01-27	Ordonnance sur le statut du personnel enseignant (OSE) (Modification)	430.251.0
01-28	Ordonnance sur les examens des candidats et candidates au ministère de l'Eglise nationale réformée évangélique du canton de Berne	414.122
01-29	Ordonnance sur la formation et l'examen de préposé ou préposée aux poursuites et faillites (OFE)	282.222
01-30	Ordonnance sur l'examen d'avocat (Modification)	168.221.1
01-31	Ordonnance sur l'examen de notaire (Modification)	169.221
01-32	Ordonnance sur l'organisation et les tâches de la Direction de la police et des affaires militaires (Ordonnance d'organisation POM, OO POM) (Modification)	152.221.141
01-33	Loi portant introduction à la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (Li-LFAIE) (Modification)	215.126.1
01-34	Règlement du Tribunal administratif du canton de Berne	162.621
01-35	Décret sur les émoluments des notaires (Modification)	169.81
01-36	Décret concernant les indemnités journalières et de déplacement dans l'administration de la justice et des tribunaux (Modification)	166.1
01-37	Ordonnance sur les jardins d'enfants (Modification)	432.111
01-38	Ordonnance sur la conférence culturelle régionale de Thoun (OCCRég Thoun)	423.416
01-39	Ordonnance sur les écolages (OE)	430.171.1
01-40	Ordonnance de Direction sur le statut du personnel enseignant (ODSE) (Modification)	430.251.1
01-41	Décret sur les principes régissant la rémunération et d'autres prestations allouées au personnel universitaire (DUni) (Modification)	436.111

N° ROB	Titre	N° RSB
01-42	Décret sur la formation du personnel enseignant germanophone (DFPE)	430.210.13
01-43	Loi sur la modification des dispositions concernant les écolages et les taxes d'études	Ne paraît pas dans le RSB
01-44	Loi concernant l'adhésion du canton de Berne au concordat intercantonal créant une Haute Ecole Pédagogique commune aux cantons de Berne, Jura et Neuchâtel (HEP-BEJUNE)	439.28
01-45	Ordonnance sur le statut général de la fonction publique (Ordonnance sur le personnel, OPers) (Modification)	153.011.1
01-46	Ordonnance sur les traitements (OTr) (Modification)	153.311.1
01-47	Ordonnance sur le calcul de l'aide sociale matérielle (Ordonnance sur l'aide matérielle, OAM) (Modification)	860.131
01-48	Loi sur la péréquation financière et la compensation des charges (LPFC)	631.1
01-49	Arrêté du Conseil-exécutif concernant l'abrogation d'anciennes circulaires	Ne paraît pas dans le RSB
01-50	Ordonnance relative à l'étude d'impact sur l'environnement (OCEIE) (Modification)	820.111
01-51	Ordonnance sur la Haute école spécialisée bernoise (OHESB) (Modification)	435.411.11
01-52	Ordonnance sur l'introduction de la Convention de Lugano (Modification)	271.13
01-53	Ordonnance concernant la reconnaissance des diplômes cantonaux délivrés par les hautes écoles spécialisées dans le domaine de la santé	439.29
01-54	Arrêté du Grand Conseil relatif à la suppression de la commune bourgeoise de Zweisimmen et à la transformation de la commune mixte de Zweisimmen en une commune municipale	Ne paraît pas dans le RSB
01-55	Ordonnance sur l'Université (OUni) (Modification)	436.111.1
01-56	Ordonnance sur la formation et les examens du brevet secondaire (Modification)	430.213.321.1
01-57	Ordonnance portant introduction de la loi fédérale du 6 octobre 2000 sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication (OILSCPT)	769.111

N° ROB	Titre	N° RSB
01-58	Verordnung über die deutschsprachige Lehrerinnen- und Lehrerbildung (LLBV), <i>seulement en allemand</i>	430.210.131
01-59	Ordonnance concernant les indemnités versées lors de suppléances pour l'exercice de fonctions pastorales (Ordonnance sur les indemnités de suppléances; OISup)	414.522
01-60	Ordonnance sur la péréquation financière et la compensation des charges (OPFC)	631.111
01-61	Ordonnance exploratoire sur le bonus et le malus dans la Nouvelle gestion publique des écoles professionnelles	435.120
01-62	Ordonnance portant introduction de la loi fédérale sur la libre circulation des avocats (OiLLCA)	168.511
01-63	Ordonnance sur l'aide financière du canton aux mesures prises et aux indemnités versées dans le cadre de l'aménagement du territoire (Ordonnance sur le financement de l'aménagement; OFA) (Modification)	706.111
01-64	Décret sur les tribunaux du travail (Modification)	162.71
01-65	Loi sur les constructions (LC) (Modification)	721.0
01-66	Code de procédure pénale (CPP) (Modification)	321.1
01-67	Ordonnance portant introduction de la loi fédérale sur les denrées alimentaires (OiLDA) (Modification)	817.0
01-68	Ordonnance sur les contributions à l'exploitation de terrains secs et de zones humides (OTSH)	426.112
01-69	Ordonnance sur la préservation des bases naturelles de la vie et des paysages (OPBNP) (Modification)	910.112
01-70	Arrêté du Conseil-exécutif concernant l'approbation de la Convention BEJUNE relative à la mobilité des élèves des écoles de formation générale du niveau secondaire II dans l'espace défini par les trois cantons de Berne, du Jura et de Neuchâtel	439.30
01-71	Arrêté du Conseil-exécutif concernant l'approbation de la Convention de collaboration entre le canton de Berne et la République et canton du Jura dans le but de permettre à de jeunes artistes ou sportives et sportifs de concilier formation scolaire et carrière artistique ou sportive	439.31
01-72	Ordonnance sur l'alimentation en eau (OAEE)	752.321.1

N° ROB	Titre	N° RSB
01-73	Ordonnance cantonale sur la mensuration officielle (OCMO) (Modification)	215.341.1
01-74	Ordonnance sur la participation des communes aux coûts des transports publics (OPCTP) (Modification)	762.415
01-75	Ordonnance fixant les émoluments de l'administration cantonale (Ordonnance sur les émoluments; OEemo) (Modification)	154.21
01-76	Ordonnance sur l'organisation et les tâches de la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale (Ordonnance d'organisation SAP, OO SAP) (Modification)	152.221.121
01-77	Ordonnance sur l'aide sociale (OASoc)	860.111
01-78	Ordonnance sur les foyers et les ménages privés prenant en charge des personnes tributaires de soins (Ordonnance sur les foyers, OFoy) (Modification)	862.51
01-79	Ordonnance sur les activités professionnelles dans le secteur sanitaire (Ordonnance sur la santé publique, OSP)	811.111
01-80	Ordonnance sur les commissions spécialisées (OCom)	152.221.121.1
01-81	Ordonnance fixant les émoluments de l'administration cantonale (Ordonnance sur les émoluments; OEemo) (Modification)	154.21
01-82	Ordonnance cantonale sur l'assurance-maladie (OCAMal) (Modification)	842.111.1
01-83	Loi sur la santé publique (Modification)	811.01
01-84	Loi sur l'aide sociale (LASoc)	860.1
01-85	Loi sur les hôpitaux et les écoles préparant aux professions hospitalières (Loi sur les hôpitaux, LH) (Modification)	812.11
01-86	Décret concernant les dépenses de l'Etat en faveur des hôpitaux et la répartition des charges conformément à la loi sur les hôpitaux (Décret sur les hôpitaux, DH) (Modification)	812.111
01-87	Loi sur l'entretien et sur l'aménagement des eaux (Loi sur l'aménagement des eaux, LAE) (Modification)	751.11
01-88	Loi sur l'alimentation en eau (LAEE) (Modification)	752.32



N° ROB	Titre	N° RSB
01-89	Loi cantonale sur la protection des eaux (LCPE) (Modification)	821.0
01-90	Loi sur les déchets (Modification)	822.1
01-91	Loi sur la protection contre le feu et les services de défense (LPFSD) (Modification)	871.11
01-92	Décret sur le financement des routes (DFR) (Modification)	732.123.42
01-93	Décret sur les prestations financières consenties par l'Etat pour l'approvisionnement en énergie (DPAE) (Modification)	741.61
01-94	Décret sur les subventions à l'élimination des eaux usées et des déchets et à l'alimentation en eau (DSEA) (Modification)	821.61
01-95	Communication	436.11



### III. Table des matières selon le numéro RSB

N° RSB	Titre	N° ROB
152.221.111	Ordonnance sur l'organisation et les tâches de la Direction de l'économie publique (Ordonnance d'organisation ECO, OO ECO) (Modification)	01-25
152.221.121	Ordonnance sur l'organisation et les tâches de la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale (Ordonnance d'organisation SAP, OO SAP)	01-01
152.221.121	Ordonnance sur l'organisation et les tâches de la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale (Ordonnance d'organisation SAP, OO SAP) (Modification)	01-76
152.221.121.1	Ordonnance sur les commissions spécialisées (OCom)	01-80
152.221.121.2	Ordonnance de Direction sur la délégation de compétences de la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale (ODél SAP)	01-14
152.221.141	Ordonnance sur l'organisation et les tâches de la Direction de la police et des affaires militaires (Ordonnance d'organisation POM, OO POM) (Modification)	01-32
153.011.1	Ordonnance sur le statut général de la fonction publique (Ordonnance sur le personnel, OPers) (Modification)	01-45
153.311.1	Ordonnance sur les traitements (OTr) (Modification)	01-46
154.21	Ordonnance fixant les émoluments de l'administration cantonale (Ordonnance sur les émoluments; OEmo) (Modification)	01-16
154.21	Ordonnance fixant les émoluments de l'administration cantonale (Ordonnance sur les émoluments; OEmo) (Modification)	01-75
154.21	Ordonnance fixant les émoluments de l'administration cantonale (Ordonnance sur les émoluments; OEmo) (Modification)	01-81

N° RSB	Titre	N° ROB
162.621	Règlement du Tribunal administratif du canton de Berne	01-34
162.71	Décret sur les tribunaux du travail (Modification)	01-64
165.208	Règlement concernant les attributions des présidents et présidentes du tribunal d'arrondissement judiciaire VIII (Berne-Laupen) (Modification)	01-02
165.301	Ordonnance sur les médecins d'arrondissement (Modification)	01-12
166.1	Décret concernant les indemnités journalières et de déplacement dans l'administration de la justice et des tribunaux (Modification)	01-04
166.1	Décret concernant les indemnités journalières et de déplacement dans l'administration de la justice et des tribunaux (Modification)	01-36
168.221.1	Ordonnance sur l'examen d'avocat (Modification)	01-30
168.511	Ordonnance portant introduction de la loi fédérale sur la libre circulation des avocats (OiLLCA)	01-62
169.221	Ordonnance sur l'examen de notaire (Modification)	01-31
169.81	Décret sur les émoluments des notaires (Modification)	01-35
215.126.1	Loi portant introduction à la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (Li LFAIE) (Modification)	01-33
215.341.1	Ordonnance cantonale sur la mensuration officielle (OCMO) (Modification)	01-73
222.153.21	Contrat-type de travail pour le personnel d'exploitation et de maison dans l'agriculture (Modification)	01-13
271.13	Ordonnance sur l'introduction de la Convention de Lugano (Modification)	01-52
282.222	Ordonnance sur la formation et l'examen de préposé ou préposée aux poursuites et faillites (OFE)	01-29
321.1	Code de procédure pénale (CPP) (Modification)	01-66
414.122	Ordonnance sur les examens des candidats et candidates au ministère de l'Eglise nationale réformée évangélique du canton de Berne	01-28

N° RSB	Titre	N° ROB
414.522	Ordonnance concernant les indemnités versées lors de suppléances pour l'exercice de fonctions pastorales (Ordonnance sur les indemnités de suppléances; OISup)	01-59
423.416	Ordonnance sur la conférence culturelle régionale de Thoue (OCCRég Thoue)	01-38
426.112	Ordonnance sur les contributions à l'exploitation de terrains secs et de zones humides (OTSH)	01-68
430.171.1	Ordonnance sur les écolages (OE)	01-39
430.210.13	Décret sur la formation du personnel enseignant germanophone (DFPE)	01-42
430.210.131	Verordnung über die deutschsprachige Lehrerinnen- und Lehrerbildung (LLBV), <i>seulement en allemand</i>	01-58
430.213.321.1	Ordonnance sur la formation et les examens du brevet secondaire (Modification)	01-56
430.251.0	Ordonnance sur le statut du personnel enseignant (OSE) (Modification)	01-27
430.251.1	Ordonnance de Direction sur le statut du personnel enseignant (ODSE) (Modification)	01-40
432.111	Ordonnance sur les jardins d'enfants (Modification)	01-37
435.111.1	Ordonnance de Direction sur la formation et l'orientation professionnelles (ODFOP)	01-22
435.120	Ordonnance exploratoire sur le bonus et le malus dans la Nouvelle gestion publique des écoles professionnelles	01-61
435.411.11	Ordonnance sur la Haute école spécialisée bernoise (OHESB) (Modification)	01-51
436.11	Communication	01-95
436.111	Décret sur les principes régissant la rémunération et d'autres prestations allouées au personnel universitaire (DUni) (Modification)	01-41
436.111.1	Ordonnance sur l'Université (OUni) (Modification)	01-55
436.271.1	Règlement des études et des examens de la Faculté des sciences (Modification)	01-11

N° RSB	Titre	N° ROB
439.26	Arrêté du Conseil-exécutif concernant l'approbation de la convention entre la Confédération et les cantons universitaires sur la coopération dans le domaine des hautes écoles universitaires	01-03
439.27	Arrêté du Grand Conseil concernant l'adhésion du canton de Berne à la Convention scolaire régionale sur la formation aux professions de la santé du Nord-Ouest de la Suisse	01-20
439.28	Loi concernant l'adhésion du canton de Berne au concordat intercantonal créant une Haute Ecole Pédagogique commune aux cantons de Berne, Jura et Neuchâtel (HEP-BEJUNE)	01-44
439.29	Ordonnance concernant la reconnaissance des diplômes cantonaux délivrés par les hautes écoles spécialisées dans le domaine de la santé	01-53
439.30	Arrêté du Conseil-exécutif concernant l'approbation de la Convention BEJUNE relative à la mobilité des élèves des écoles de formation générale du niveau secondaire II dans l'espace défini par les trois cantons de Berne, du Jura et de Neuchâtel	01-70
439.31	Arrêté du Conseil-exécutif concernant l'approbation de la Convention de collaboration entre le canton de Berne et la République et canton du Jura dans le but de permettre à de jeunes artistes ou sportives et sportifs de concilier formation scolaire et carrière artistique ou sportive	01-71
631.1	Loi sur la péréquation financière et la compensation des charges (LPFC)	01-48
631.111	Ordonnance sur la péréquation financière et la compensation des charges (OPFC)	01-60
661.611.6	Ordonnance concernant les indemnités journalières et de déplacement des membres de la Commission des recours en matière fiscale (Modification)	01-05
661.738.2	Arrêté du Conseil-exécutif sur les intérêts moratoires et les intérêts rémunératoires en matière d'impôts directs	01-07
704.1	Loi sur les rives des lacs et des rivières (Modification)	01-18
704.111	Ordonnance sur les rives des lacs et des rivières (ORLR) (Modification)	01-23

N° RSB	Titre	N° ROB
706.111	Ordonnance sur l'aide financière du canton aux mesures prises et aux indemnités versées dans le cadre de l'aménagement du territoire (Ordonnance sur le financement de l'aménagement; OFA) (Modification)	01-63
711.1	Ordonnance portant exécution de la loi du 3 octobre 1965 sur l'expropriation (Modification)	01-06
721.0	Loi sur les constructions (LC) (Modification)	01-65
725.1	Décret concernant la procédure d'octroi du permis de construire (DPC) (Modification)	01-21
732.123.42	Décret sur le financement des routes (DFR) (Modification)	01-92
741.61	Décret sur les prestations financières consenties par l'Etat pour l'approvisionnement en énergie (DPAE) (Modification)	01-93
751.11	Loi sur l'entretien et sur l'aménagement des eaux (Loi sur l'aménagement des eaux, LAE) (Modification)	01-87
752.32	Loi sur l'alimentation en eau (LAEE) (Modification)	01-88
752.321.1	Ordonnance sur l'alimentation en eau (OAEE)	01-72
761.151	Ordonnance sur la police des routes et la signalisation routière (Ordonnance sur la police des routes) (Modification)	01-17
762.415	Ordonnance sur la participation des communes aux coûts des transports publics (OPCTP) (Modification)	01-74
769.111	Ordonnance portant introduction de la loi fédérale du 6 octobre 2000 sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication (OiLSCPT)	01-57
811.01	Loi sur la santé publique (Modification)	01-83
811.111	Ordonnance sur les activités professionnelles dans le secteur sanitaire (Ordonnance sur la santé publique, OSP)	01-79
812.11	Loi sur les hôpitaux et les écoles préparant aux professions hospitalières (Loi sur les hôpitaux, LH) (Modification)	01-85

N° RSB	Titre	N° ROB
812.111	Décret concernant les dépenses de l'Etat en faveur des hôpitaux et la répartition des charges conformément à la loi sur les hôpitaux (Décret sur les hôpitaux, DH) (Modification)	01-86
817.0	Ordonnance portant introduction de la loi fédérale sur les denrées alimentaires (OILDA) (Modification)	01-67
820.111	Ordonnance relative à l'étude d'impact sur l'environnement (OCEIE) (Modification)	01-50
821.0	Loi cantonale sur la protection des eaux (LCPE) (Modification)	01-89
821.61	Décret sur les subventions à l'élimination des eaux usées et des déchets et à l'alimentation en eau (DSEA) (Modification)	01-94
822.1	Loi sur les déchets (Modification)	01-90
842.111.1	Ordonnance cantonale sur l'assurance-maladie (OCAMal) (Modification)	01-82
860.1	Loi sur l'aide sociale (LASoc)	01-84
860.111	Ordonnance sur l'aide sociale (OASoc)	01-77
860.131	Ordonnance sur le calcul de l'aide sociale matérielle (Ordonnance sur l'aide matérielle, OAM) (Modification)	01-47
862.51	Ordonnance sur les foyers et les ménages privés prenant en charge des personnes tributaires de soins (Ordonnance sur les foyers, OFoy) (Modification)	01-78
866.12	Ordonnance concernant les allocations spéciales en faveur des personnes de condition modeste (Ordonnance sur les allocations, OAlloc) (Modification)	01-26
871.11	Loi sur la protection contre le feu et les services de défense (LPFSD) (Modification)	01-91
871.56	Ordonnance concernant les tarifs des ramoneurs (Modification)	01-08
910.112	Ordonnance sur la préservation des bases naturelles de la vie et des paysages (OPBNP) (Modification)	01-69
921.20	Loi sur le financement spécial affecté à l'élimination des dégâts causés par l'ouragan Lothar	01-19



N° RSB	Titre	N° ROB
935.211.3	Ordonnance concernant l'Institut de recherches sur les loisirs et le tourisme (Abrogation)	01-24



## IV. Table alphabétique des matières

- A**cquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger 01-33  
activités professionnelles dans le secteur sanitaire 01-79  
adaptation de la législation  
– aux nouvelles structures de la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale 01-15  
– dans le domaine de la Direction de la police et des affaires militaires 01-9  
adhésion à la Convention scolaire régionale sur la formation aux professions de la santé 01-20  
administration de la justice et des tribunaux, décret sur les indemnités journalières et de déplacement 01-4; 01-36  
aide matérielle 01-47  
aide sociale  
– loi 01-84  
– ordonnance 01-77  
aides financières versées dans le cadre de l'aménagement du territoire 01-63  
alimentation en eau  
– décret sur les subventions 01-94  
– loi 01-88  
– ordonnance 01-72  
allocations en faveur des personnes de condition modeste 01-26  
aménagement  
– des eaux, loi 01-87  
– du territoire, ordonnance sur le financement 01-63  
approvisionnement en énergie 01-93  
artistes, *voir* Convention de collaboration Berne-Jura  
assurance-maladie 01-82  
attributions des présidents et présidentes du tribunal d'arrondissement VIII (Berne – Laupen) 01-2  
avocat  
– ordonnance d'introduction de la loi fédérale sur la libre circulation des avocats 01-62  
– ordonnance sur l'examen d'avocat 01-30
- B**ases naturelles de la vie, ordonnance sur la préservation 01-69  
bonus dans la NGP des écoles professionnelles 01-61  
brevet secondaire, ordonnance sur la formation et les examens 01-56
- C**andidats au ministère de l'Eglise nationale réformée évangélique 01-28  
circulaires du Conseil-exécutif, ACE d'abrogation 01-49  
Code de procédure pénale 01-66  
Commission des recours en matière fiscale, ordonnance concernant les indemnités journalières et de déplacement 01-5  
commissions spécialisées, ordonnance 01-80  
commune bourgeoise de Zweisimmen, AGC sur la suppression 01-54  
communes, ordonnance sur la participation aux coûts des transports publics 01-74  
communications 01-10; 01-95  
compensation des charges  
– loi 01-48  
– ordonnance 01-60  
compétences de la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale, ordonnance de Direction sur la délégation 01-14  
conférence culturelle régionale de Thoun 01-38  
constructions  
– loi 01-65  
– *voir* permis de construire

contrat-type de travail du personnel d'exploitation et de maison dans l'agriculture 01-13  
 contributions à l'exploitation de terrains secs et de zones humides 01-68  
 Convention  
 – BEJUNE concernant la mobilité des élèves 01-70  
 – de collaboration Berne-Jura concernant les jeunes artistes ou sportifs 01-71  
 – de Lugano 01-52  
 – scolaire régionale sur la formation aux professions de la santé 01-20  
 – sur la coopération dans le domaine des hautes écoles universitaires 01-3  
 coopération dans le domaine des hautes écoles universitaires, approbation de la convention 01-3  
 correspondance par poste et télécommunication 01-57  
 coûts des transports publics, ordonnance sur la participation des communes 01-74  
 culture, *voir* conférence culturelle

## **Déchets 01-90**

délégation de compétences de la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale 01-14  
 denrées alimentaires 01-67  
 diplômes cantonaux des hautes écoles spécialisées dans le domaine de la santé 01-53  
 Direction de la police et des affaires militaires  
 – adaptation de la législation aux nouvelles structures 01-9  
 – ordonnance d'organisation 01-32  
 Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale  
 – ordonnance d'organisation 01-1; 01-76  
 – ordonnance de Direction sur la délégation de compétences 01-14  
 – ordonnance d'adaptation de la législation aux nouvelles structures 01-15  
 Direction de l'économie publique, ordonnance d'organisation 01-25

## **Eaux**

– décret sur les subventions à l'élimination des eaux usées 01-94  
 – loi sur la protection des eaux 01-89  
 – loi sur l'alimentation en eau 01-88  
 – loi sur l'aménagement des eaux 01-87  
 – ordonnance sur l'alimentation en eau 01-72

## **écolages**

– loi 01-43  
 – ordonnance 01-39

Eglise nationale réformée évangélique, ordonnance sur les examens des candidats au ministère 01-28

élèves, *voir* Convention BEJUNE  
 élimination des eaux usées et des déchets 01-94

## **émoluments**

– de l'administration cantonale 01-16; 01-75; 01-81  
 – des notaires 01-35

## **énergie 01-93**

## **enseignant**

– ordonnance de Direction sur le statut du personnel enseignant 01-40  
 – ordonnance sur le statut du personnel enseignant 01-27  
 – *voir aussi* personnel enseignant  
 entrée en vigueur, loi sur l'Université 01-95

environnement, ordonnance sur l'étude d'impact 01-50

étude d'impact sur l'environnement 01-50  
 examens

– de notaire 01-31  
 – à la Faculté des sciences 01-11  
 – d'avocat 01-30  
 – de préposé aux poursuites et faillites 01-29  
 – des candidats au ministère de l'Eglise nationale réformée évangélique 01-28  
 – du brevet secondaire 01-56

exploitation de terrains secs et de zones humides 01-68

expropriation, ordonnance d'exécution 01-6

**Faculté des sciences, règlement des études et des examens 01-11**

feu 01-91

## **financement**

– des routes 01-92

- ordonnance sur l'aide financière de l'aménagement du territoire 01-63
- spécial affecté à l'élimination des dégâts causés par l'ouragan Lothar 01-19

fonction publique, ordonnance sur le personnel 01-45

formation

- du personnel enseignant francophone, loi d'adhésion au concordat créant la HEP-BEJUNE 01-44
  - du personnel enseignant germanophone, décret 01-42
  - du personnel enseignant germanophone, ordonnance (*en allemand seulement*) 01-58
  - et examen de préposé aux poursuites et faillites 01-29
  - et examens du brevet secondaire 01-56
  - et orientation professionnelles 01-22
- foyers 01-78

**Haute école spécialisée bernoise,**  
ordonnance 01-51

hautes écoles

- convention sur la coopération entre la Confédération et les cantons universitaires 01-3
- Haute Ecole Pédagogique commune aux cantons de Berne, Jura et Neuchâtel, loi 01-44
- spécialisées dans le domaine de la santé, ordonnance sur la reconnaissance des diplômes 01-53

HEP-BEJUNE, loi concernant l'adhésion au concordat 01-44

hôpitaux

- décret 01-86
- loi 01-85

**Immeubles acquis par des personnes à l'étranger** 01-33

impact sur l'environnement, ordonnance sur l'étude 01-50

impôts

- impôt anticipé, communication concernant l'ordonnance sur le remboursement 01-10
- communication concernant l'ordonnance sur la retenue supplémentaire d'impôt des USA 01-10

- communication concernant l'ordonnance sur l'imputation forfaitaire 01-10

– *voir* intérêts moratoires  
imputation forfaitaire d'impôt,  
communication 01-10  
indemnités

- journalières et de déplacement dans l'administration de la justice 01-4; 01-36
- journalières et de déplacement des membres de la Commission des recours en matière fiscale 01-5
- versées dans le cadre de l'aménagement du territoire 01-63
- versées lors de suppléances pour l'exercice de fonctions pastorales 01-59

Institut de recherches sur les loisirs et le tourisme 01-24

intérêts moratoires et intérêts  
rémunératoires 01-7

**Jardins d'enfants** 01-37

**Lacs**

- ordonnance sur les rives 01-23
  - loi sur les rives 01-18
- loisirs 01-24

Lothar, loi sur le financement spécial affecté à l'élimination des dégâts causés par l'ouragan 01-19

Lugano, ordonnance d'introduction de la convention 01-52

**Malus dans la NGP des écoles professionnelles** 01-61

médecins d'arrondissement 01-12

mensuration officielle 01-73

**Notaires**

- décret sur les émoluments 01-35
- ordonnance sur l'examen 01-31

Nouvelle gestion publique des écoles professionnelles, ordonnance sur le bonus/malus 01-61

**Organisation**

- de la Direction de la police et des affaires militaires 01-32
- de la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale 01-1; 01-76

- de la Direction de l'économie publique 01-25
- orientation et formation professionnelles 01-22
- ouragan, *voir* Lothar

**P**asteurs, *voir* suppléances

patrimoine, communication concernant la loi 01-10

paysage 01-69

péréquation financière

- loi 01-48
- ordonnance 01-60

permis de construire, décret sur la procédure d'octroi 01-21

personnel

- d'exploitation et de maison dans l'agriculture, contrat-type de travail 01-13

- universitaire, décret sur la rémunération 01-41

- ordonnance 01-45

personnel enseignant

- ordonnance de Direction sur le statut 01-40
- ordonnance sur le statut 01-27
- francophone, loi d'adhésion au concordat créant la HEP-BEJUNE 01-44
- germanophone, décret sur la formation 01-42
- germanophone, ordonnance sur la formation (*en allemand seulement*) 01-58

personnes de condition modeste, ordonnance sur les allocations 01-26

personnes tributaires de soins, ordonnance sur les foyers 01-78

police des routes 01-17

poste, ordonnance d'introduction de la loi fédérale sur la surveillance de la correspondance 01-57

poursuites et faillites, ordonnance sur la formation et l'examen de préposé 01-29

préposé aux poursuites et faillites, ordonnance sur la formation et l'examen 01-29

préservation des bases naturelles de la vie 01-69

présidents et présidentes du tribunal d'arrondissement VIII (Berne – Laupen) 01-2

prestations

- allouées au personnel universitaire, décret sur l'Université 01-41
- financières pour l'approvisionnement en énergie 01-93

procédure pénale 01-66

professions de la santé, adhésion à la Convention scolaire régionale sur la formation 01-20

protection

- contre le feu 01-91
- des eaux 01-89

**R**amoneurs, ordonnance sur les tarifs 01-8

reconnaissance des diplômes cantonaux des hautes écoles spécialisées dans le domaine de la santé 01-53

remboursement

- de la retenue supplémentaire d'impôt des USA, communication 01-10
- de l'impôt anticipé, communication 01-10

rémunération allouée au personnel universitaire, décret sur l'Université 01-41

rives des lacs et des rivières

- loi 01-18
- ordonnance 01-23

rivières

- loi 01-18
- ordonnance 01-23

routes

- décret sur le financement 01-92
- ordonnance sur la police et la signalisation 01-17

**S**anté publique

- loi 01-83
- ordonnance 01-79

services de défense 01-91

signalisation routière 01-17

sportifs, *voir* Convention de collaboration Berne-Jura

statut du personnel enseignant

- ordonnance 01-27
- ordonnance de Direction 01-40

statut général de la fonction publique, ordonnance 01-45

subventions à l'élimination des eaux usées et des déchets 01-94

suppléances pour l'exercice de fonctions  
pastorales, ordonnance sur les  
indemnités 01-59  
surveillance de la correspondance par  
poste et télécommunication 01-57

### **Tâches**

- de la Direction de la police et des affaires militaires 01-32
  - de la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale 01-1; 01-76
  - de la Direction de l'économie publique 01-25
- tarifs des ramoneurs 01-8  
taxes d'études, *voir* écolages  
télécommunication, *voir* poste  
terrains secs et zones humides 01-68  
tourisme 01-24  
traitements 01-46  
transports publics 01-74  
travail, décret sur les tribunaux 01-64  
Tribunal administratif, règlement 01-34  
tribunaux
- décret sur les indemnités journalières et de déplacement 01-4; 01-36
  - du travail, décret 01-64

### **Université**

- décret sur la rémunération et d'autres prestations allouées au personnel universitaire 01-41
- entrée en vigueur d'un article de la loi 01-95
- ordonnance 01-55
- *voir aussi* faculté
- *voir aussi* hautes écoles et Haute école spécialisée bernoise

### **Zones humides 01-68**

Zweisimmen, AGC relatif à la suppression  
de la commune bourgeoise 01-54